

1649

C

ABRECHNUNG<sup>1</sup> [VON GARDEHPTM. HEINRICH I. ZURLAUBEN UEBER DIE KOMPAGNIE IN FRANKREICH]

---

1) Die Aufstellung ist stellenweise kaum lesbar und insgesamt derart verworren, dass auf eine Texterfassung verzichtet wurde. Zahlreiche der hier in AH 58/43 vorkommenden Personen und Fakten werden jedoch auch noch in andern Dokumenten auftauchen. Der Kenntnisverlust hält sich somit in Grenzen.

---

In teils franz., teils dt. Sprache - AH 58, 75-76

[1654]

A

"MEMOIRE" [DER KLAGEN DES ZUGER STADT- UND AMTSRATES BEAT. II. ZURLAUBEN AN DIE ADRESSE DES FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE BEZUEGLICH DESSEN TAKTIK BEI DER BUENDNIS-ERNEUERUNG]

- 
- [1.] *"La premiere Jalousie sur ce que J'avois donné advis a mon fils [Gardehptm. H e i n r i c h II. Zurlauben] en Court du concert de l'article [premier] a mettre dans l'alliance*
- [2.] *du depuis il m'a semblé que le S.<sup>x</sup> [Kaspar] P f i f f e r [Rat von Luzern] luy avoit communiqué souvent mes pensees ou bien les lettres:*
- [3.] *car dernièrement come J'estois en dispute avec luy sur l'argent appartenant a nostre Canton [Zug gemeint]: en praesence du Tresorier [Michel] G r o s b o i s il lascha ces paroles: Ouy quand vous viendres en france, vous direz que Je suis retenu trop ... [?]<sup>1</sup> & trop avare &c.*
- [4.] *sa tromperie de dire qu'il n'a pas donné plus de 100 L aux autres Cantons [cath.] pour le sceau & chancellerie."*
- [5.] *Dabei habe Schwyz nachweislich 300 L erhalten.*
- [6.] *"mes peines & travaux durant deux annees tesmoignent les papiers ou panniens pleins des papiers*
- [7.] *sa negation de son dire touchant l'instruction des Capitaines & mesme de ses propres lettres*
- [8.] *L'affront qu'il faict a nostre Canton se fond sur moy.*
- [9.] *dans toute la suisse Je suis dans le praedicament d'estre le plus af-*

- fectionné a la france: & luy ne me aestime[!] point selon mon merite.
- [10.] ne me respond pas a mes lettres quand il se trouve prins ou piqué
- [11.] son ...ation[?] d'une lettre du Roy [L u d w i g XIV.] pour les plus ... [?]<sup>2</sup> 1653 pour tromper ceux de solleure & lucerne
- [12.] sa fourberie durant ce negoce
- [13.] Jl a nié, d'avoir agree la declaration d'Ury". Nicht einmal gesehen wolle er sie haben!
- [14.] "desire que l'augmentation de la levee n'est que pour gratiffier les Cantons: Jl est difficile de croire, puisque si on n'avoit besoing des gens, on n'employeroit pas telle ... [moyen] pour faire un simple plaisir, sans ... [doute] vouldroit[-il] mieux payer une pension aux Cantons: & distribution des Contracts.
- [15.] Jl est cause des longueurs, par cequ'il n'a pas convoqué les Cantons ensemble [- Vorwurf keine den Aufbruchsbegehren gewidmete Tagsatzung nach Solothurn einberufen zu haben -] dont sont ... [issues] les disparites Jalousies et mesintelligences. la diete de Brunnen<sup>3</sup> par ceux de schwitz a leur mode pour troubler l'affaire.
- [16.] L'offense de la lettre et puis la denegation d'jcelle aux ... [IV] Cantons [V ausg. LU].
- [17.] sa procedure engendre division & mesintelligence entre les Cantons [cath.]".

1) *Für* = suisse?

2)

*von imitation d'ur Ury für die ...  
Employer in 1653. für tromper*

3) Für das Jahr 1654 kommen deren mehrere in Frage.

In franz. Sprache - AH 58, 78

[n. 1650]

A

NOTIZEN [DES NACHLASSVERWALTERS BEAT II. ZURLAUBEN UEBER DIE HINTERLASSENSCHAFT HEINRICHS I. ZURLAUBEN]

"H. Oswald R o o s hat empfangen 110 gl.  
und soll Jch noch darzuo thuen den Vögten [der Kinder  
Heinrichs I. selig<sup>1</sup>, Oswald K o l i n und Hans Arnold  
S t o c k l i n] oder Jme zuohanden 15 gl.  
wytters hat der Sohn [Gardehptm. H e i n r i c h II.  
Zurlauben] gschikht bim H a n s M e l c h e r e n 110 gl. 20 ss